On Being Japanese...

Kathy Uyeyama of Toronto, Eastern National JCCA Essay Contest Winner

The following essay by Kathy Uyeyama of Toronto was the National JCCA Eastern Canada winner of the Japan Air Lines Essay Contest. She along with Western Canada winner Sally Sue Nakauchi (published here earlier) won a trip to Japan and $1,000 for expenses. Judges for the essay were Mr. Mel Tsuji, well known CBC newsman, Rick Matsumoto, Mr. Bob Mukai, educationist from Richmond, B.C., and Mrs. Susumu Chiba, academician from Vancouver.

* * *

By KATHY UYEYAMA

Conclusion

My Father is a quiet man, a Nisei. He works extremely hard, is conscientious, honest, responsible and proud of being Japanese Canadian. There is nothing overtly outstanding about my Father; he is your average, hard-working Father. His greatest influence is the sense of pride in family heritage he instilled in me. If it weren't for his humourous stories about life as a boy growing up in Nanaimo, realistic descriptions of the Depressions, stories of working in the logging camps during the War, Slocan . . . if my Father never revealed his past to me, remained quiet and hidden, I would never have felt pride about being who I am. If my Father had not told me about his parents, the Issei pioneers, I would never have been stirred at all standing before the Japanese graves of my grandparents I never knew.

Standing on the sepulcher of
ancestors,
I appeared a nocturnal sentinel,
Ojiisan,
Obaasan, recognizing me,
your tombstones transformed
themselves into
the portal of a cosmic womb.
Cicades sing a komoriuta in
the trees
And,
For an instant, I felt belonging.
But no.
There was no key to open
the portal.
This was no epilogue to my
identity.
Ojiisan ———— Obaasan
Your epilogue is not here.
Your souls lie as erratic as
the sea
washing truth onto Nanaimo
shores.
There lies your epitaph.
There is your sepulcher.
O   O
J   B
I   A
I your bodies are blanketed A
S in too comfortable S
A soil. A
N   N
you lie in wombs.
But no.
Turn towards the West where
your own wombs lie.
Lie beneath the soil that gnarled your pioneer fingers.
Lie comfortable where the
wind gnaws your bodies.
. . . . like it eroded your
dreams.
Lie where the sea can slap your
Jap faces once more.
Lie where I can weep for you.
July, 1976.

My grandparents were one of the many Issei who repatriated to Japan after the evacuation. War and the break-up of the family during evacuation was a very painful experience for my grandparents. I never fully understood nor can really ever understand the complex reasons behind their decision to go back. It is just that they looked too serene under Japanese soil. Standing by my grandparents graves in that village Buddhist cemetery made me feel as if the ground could unearth beneath me and my grandparents would rather be stirred, riled in awaking . . . on Canadian soil. They miss their children, all of whom are in Canada. There was a tree neatly planted on my Grandfather's plot. It was growing crooked towards the West.

Jichan, I am happy because you are happy now. Since moving back to his ancestral mountain, he has since built a new house furnished both in Canadian and traditional Japanese decor, and he has also since remarried. My new "Obasan" is wonderful. She is warm and is a very compassionate person whom I have already "adopted" as my own.

The garden is lusher than it has ever been. I don't know whether it is berause of the climate or whether it is the flowers themselves celebrating Jichan's new-found happiness.

The three days I was able to visit Jichan remain as one of my fondest and most cherished memories. I had endless things to ask, endless things to talk about concerning his experience and mine. I no doubt left the mountain adding white hairs to Jichan's head. I saw old photographs. Every morning I visited Bobbie's grave and even talked to her, bringing flowers to her "hotokesama." Jichan and I went to an old Japanese feudal castle where he told me so much of the Japanese history he knows. We went to the hot water spring baths. The three days were short but "I sure packed it in." I don't think I ever absorbed so much. Saying good-bye to each other was a very traumatic experience for me. To feel check to check the warm tears melding on our faces, to watch Jichan's waving hand get smaller and smaller as the boat rode away into the oblivion of the sea . . . it is a sad memory.

I realized then that Jichan is my first vital link to my heritage and that I have not yet learned enough from him. Never will I become so close or so loved by another Issei who would trust me with their thoughts in such an open way as Jichan. I appreciated the fact that he is a beautiful person and is renewing his life in a virtual utopia, the mountain. I realize that he has now found happiness. However, how can I let things end there? Should I just say good-bye and leave it at that No. Jichan has found his own roots on the mountain. He is now tangibly grasping his identity. He is almost like King Lear who found his own identity, after a vain struggle, in the end. No; can't just leave things the way they are. I have not yet found my own roots nor my full identity. I must see Jichan again. There is yet so much I must still learn and so little time to do it. I feel happy for those Sanseis with grandparents. They are lucky that their grandparents are still alive to give them their heritage, to teach them a valuable component of their identity. I tell other Sanseis, "My grandparents are all dead." Then they naturally say

Cont. on Page 2

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 42 NO. 63 FRIDAY, AUGUST 25, 1978 TORONTO, ONTARIO

National JCCA President George Imai Attends JACL Redress Convention

SALT LAKE CITY. — George Imai, president of the Japanese Canadian Citizens' Association, told those attending the workshop on redress at the national convention of the Japanese American Citizens League, July 18, that a movement to obtain restitution from the Canadian government for Japanese Canadians who were interned during World War II is getting under way.

Present at the workshop as a panelist was Dr. Gordon Hirabayashi, a professor of sociology at the University of Alberta who, as a formtr resident of Seattle, Wash., defied the evacuation orders and precipitated one of several test cases related to the internment of Japanese Americans.

Dr. Clifford Uyeda, newly elected National JACL President, prepared the following report of the evacuation experience of Japanese Canadians during this tenure as chairman of the Redress Committee.

•

By DR. CLIFFORD I. UYEDA

It must be considered a bold move when the Western Washington University in co-sponsorship with the National Archives and Records Service put together a two day conference on this subject. It was held in Bellingham, Washington, an hour and a half drive north of Seattle. What was unveiled was a part of North American history so little known to the public, and even to most Asians.

Attempts to expel persons of Japanese ancestry from the West Coast of North America had been going on for half a century before World War II. Pearl Harbor was the opportunity, not the reason, for the expulsion and incarceration of Japanese Americans and Canadians.

Japanese Americans attending the conference were well aware of our own history, and had some vague knowledge that Japanese Canadians were also forcibly removed from their homes and moved inland. What they were not prepared for was the magnitude and harshness of the treatment meted out to Japanese

Cont. on Page 2

Iva Toguri D'Aquino "Tokyo Rose" Plans Visit To Japan & Husband

TOKYO. — Felipe D'Aquino, husband of World War II's convicted "Tokyo Rose," said recently he was surprised to read news reports that his wife, Iva Toguri D'Aquino, plans to visit Japan next month, the first time in years.

"I haven't had any communication with her for the past three or four years," D'Aquino said in a telephone interview with the Associated Press.

"Of course I'll be glad to meet her if she comes. There'll be fireworks if she does," an apparent reference to the stir it would cause in Japan if her visit materializes.

He said he last saw her in 1949.

"I went over in 1948 to attend the trial and immediately after sentencing I took the first boat out of San Francisco to Japan," D'Aquino said.

Mrs. D'Aquino, 61, was convicted of treason for making propaganda broadcasts for the Japanese to U.S. troops and served 6½ years of a 10-year sentence, was fined $1000 and was stripped of her U.S. citizenship. Her husband, a Portugese national, has been denied entry to the United States since the trial.

In one of his last acts before leaving office in 1977, Gerald Ford granted, a Presidential Pardon to Mrs. D'Aquino and restored her U.S. citizenship.

Mrs. D'Aquino's nephew, David Toguri, recently denied reports in Chicago that his aunt would visit Japan in September.

Reports of a visit by Mrs. D'Aquino surfaced after a friend in Japan, critic Fuyuko Kamisaka, said Mrs. D'Aquino planned a "joyful reunion" with her husband.

One English-language newspaper carried a local news report recently on the story headlined "Japanese-U.S. Heroine Tokyo Rose' to Return."

Ms. Kamisaka insisted recently that Mrs. D'Aquino is coming to Japan for "about 10 days'" and said she learned of the visit while researching a book she is writing about Mrs. D'Aquino.

Essay . . .

Cont. from Page 1

something like "I'm sorry." I follow that comment by smiling and saying, "But I have my Jichan. He isn't my real grandfather; he's even better. Jichan and I have adopted each other." There is truth in the Niseis comment:

"Well, it's going to be late I think because many of the Isseis are now seventy, eighty or ninety years old. And they are dying off fast . . .

Tora.

I don't want to believe that Jichan will die before we meet again. He doesn't want to believe that possibility either. A few months after Japan and our separation, Jichan wrote in his letter: (we write each other in English because I can't write Japanese very well).

"I sometime thinking if I have a once more chance to see you perhaps it is a dream but there is a word, MIRACLE. So there may became a true appearance while we are living. Really I still have a Hope. Wishing you try to do the best and go strait ahead in every day. Again I thank you for remembered me. Keep well and good luck."

"Jichan."

I wrote this poem in reply:

Let me go back
to where the seadrops billow
into chrysanthemums
Never wilting.
Let me go back
to where serenity submerges
soul,
surfacing the embryo of
heaven.
Let me go back
to where the rustic minyo of
free voices
is my incantation.
I go back
to relive sunsets on the mountain
Jichan . . . go back to that
cloistered utopia
where I once found . . . peace
. . .

December, 1975.

That was my Sansei experience. In the spirit of the Centennial, in the mood of wanting to share and sheer curiosity, . . . "what's your experience?"

I am a Sansei. My heritage is Japanese Canadian. I am unique. I am different. Being "different" does not make me a "Dirty Jap," "Yellow Peril," "Old Slanteyes" or "Enemy Alien." Being different is something to be proud of . Arigato Ojiisans, Obaasans . . . thank you Fathers, Mothers. I am free.

I am different from other Canadians: French-Canadians, Armenian - Canadians, Mongolian - Canadians, Black-Canadians, Italian-Canadians, Chinese-Canadians, Afro-Caribbean-Canadians, Jewish-Canadians, Ukrainian-Canadians, Bolivian - Canadians . . . the list is virtually endless. Is this what "Canadian" is? A "——— hyphen something Canadian?" "What is Canadian" Perhaps an entirely distinctive "Canadian spirit" has not yet evolved. We now live in a society where diversity in the ethnic background of individuals constitutes "What is Canadian." My Japanese Canadianism is just a part, a fragment of the complete picture or puzzle piece. The situation's now different from the Canada of 30 years ago where "being Canadian" was "——— v. Hakujin." Now I am different . . . along with everyone else. Now I am told by the Canadian government to assert my heritage and be proud of it. Who am I to go against the Government on positive, contributing matters? Now people can enjoy being who they are and not feel bad of being different.

How am I different then from other culturally diversified Canadians? My difference is my Experience, the Experience of being Japanese Canadian. What is that Experience? That Experience is my own, individual Experience together with the Experiences of my Father and his Father. You see the link? Yes, their truth, together with mine, make up a major component of my identity: my heritage. It is that heritage that is my own "Sansei Experience."

For I am a Sansei
remembering
who I am.

KAI KEYBOARDS

PIANO TUNING & REPAIRS

CALL DAVID KAI 742-7429

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

Redress . . .

Cont. from Page 1

Canadians.

In 1941 there were 22,000, or 95% of all persons of Japanese ancestry in Canada, living on the West Coast near Vancouver, B.C. Although Asians in Canada could become naturalized citizens, voting rights were Provincial matters. Japanese Canadians in British Columbia were not allowed to vote.

In the United States, as Japanese immigrants increased during the early years of this century, Governor Hiram Johnson of California proposed a Constitutional Amendment to remove voting rights from descendents of "aliens ineligible for citizenship." His attempts, fortunately, failed.

Canada's plan for seizing fishing boats owned by Japanese Canadians was planned in conjunction with the United States in May 1941. On November 10, 1941, United States and Canada agreed to coordinate policies concerning Japanese Americans and Japanese Canadians.

Japanese Canadians operated 1200 fishing boats in British Columbia. With the outbreak of World War II, these ships were immediately seized by the government. In February 1942, a few days after Executive Order 9066 was issued in the United States, Canada ordered the removal of all 22,000 persons of Japanese ancestry from the Pacific Coast.

Their temporary detention center was the overcrowded Livestock Barn at Hasting Park in Vancouver. There families were separated and dispersed. Men over 16 years of age were shipped to road camps to toil on roads, "going from nowhere to nowhere" in many instances. Women, children under 16, and the elderly were held in interior ghost towns.

Gordon Nakayama was a Christian minister, and the only Nikkei allowed to keep a camera. He documented the exodus on films. Slocan City was an abondoned mining town, surrounded by incredibly beautiful mountain ranges. There was no need for guard towers or fences. Should one attempt to escape, a person with a Japanese face could not get far. Armed guards were strategically located at the periphery of the town. The 2300 children of school age and two Nisei teachers started instruction without a school building.

Winter in interior Canada is long and harsh. Windows on shacks were only openings without glass. Many had to endure the first winter in tents. Suffering was severe.

Back on the West Coast the Canadian government liquidated all their property, both real and personal, without consulting the owners.

After four years of detention, the embittered and despairing Japanese Canadians faced a second forced migration in April 1945. Refusal to resettle again, this time East of the Rocky Mountains, meant deportation to Japan after armistice.

Japanese Canadians were excluded from the Pacific Coast until April 1949, over four years after Japanese Americans were able to return to the West Coast provinces. Furthermore, Japanese Canadians did not possess a full frnachise until 1949, something Japanese Americans never fully lost except while incarcerated during the war years.

The War Measure Act which was used to uproot and incarcerate Japanese Canadians is still the law of the land. In October 1970 it was used to arrest 400 French Canadians from which 70 were incarcerated.

The history of Japanese Canadians, "Images of the First 100 Years," was presented by Canadian Sansei from Vancouver. Made in the summer of 1977, it is being used in ethnic study courses in British Columbia. Slides and narrative copies will become available later this year from the Powell Street Revue, 425 Powell St., Vancouver, B.C. An American detention camp life was featured in another slide presentation. "This was Minidoka,' by Jack and Dorothy Yamaguchi.

One presentation centered on the responses and views of the Christian churches in the Seattle area during World War II. Their loyalty to fellow Christians in the Japanese Empire was greater than their loyalty to fellow non-Christian Americans. The Christian ministers did not protest the treatment of Buddhist and Shinto priests because to them good Americans meant good Christian Americans. The church itself did not distinguish between citizens and Japanese nationals. They looked upon every Japanese face as a foreigner, it was reported. The Seattle Council of Churches even turned against Japanese Americans.

Professor Gordon Hirabayashi touched upon Japanese American mentality. It appears we are still holding on to that part of our cultural heritage which emphasizes conformity. Our method has been to fathom how to cope with dignity the status of a second class citizenship. This still appears to be a pervasive trait among many Japanese Americans, although we are no longer in a restictive society. He characterized this as a first class citizen with a second class mentality. It is this outlook that we must overcome.

Use New Canadian Ads For Best Results

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 00846
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$17.00 for one year.

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

TV technician wanted. Experienced only. Evening 781-2810 (Toronto).

PART time counter help for air-conditioned dry cleaning plant. Please phone 787-5801 (Toronto).

EXPERIENCED sewing machine operators wanted. Sewing blouses at home or at the factory. Apply in person, Better Blouse Co., 460 Richmond Street West, Toronto, 1st floor.

Now On Sale

DIRECTORY OF JAPANESE CANADIANS IN ONTARIO

Names, addresses, and telephone numbers listed

$8. per book, plus 30c postage.

THE NEW CANADIAN

Healthy Body & Mind

Through the Martial Arts

Alcan Building Products Authorized Dealer

"MISTER ALUMINUM"

INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau

* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS

755-6505

Proprietor: Masao Aida

Dates & Doings

Cloisonne Exhibit & Sale At JCCC

TORONTO. — Through popular demand, Mrs. Yoneko Ikura of Nagoya, Japan will once again hold an exhibition and sale of cloisonne at the Japanese Canadian Cultural Centre on September 9 and 10, from 1 p.m. to 8 p.m.

Mrs. Ikura comes to Canada highly recommended by the Nekka Kogyo Company in Nagoya, Japan where she is currently a free-lance cloisonne artist. She made her debut as a cloisonne artist in 1965 and has since received many awards and prizes for her outstanding works of art.

All are welcome to attend. No admission charge. — Michelle Maeda.

• • • •

Youth Group Enjoys Sunny Weekend

TORONTO. — The new group for Sansei youth, the Toronto Japanese Canadian Association of Youth, had its weekend retreat at Camp Koyu, from August 11 to 13th. If you're a Sansei, you should have come along, because the Youth Association's for you.

Camp Koyu is on Lake Scugog, an hour's drive away from Toronto, and the Youth Association certainly picked a perfect time for its fun weekend: there were rich red sunsets, campfire cookouts, swimming and canoing, a dance, terrific food, and the company of new and different people.

While the camp atmosphere was mainly one of fun and relaxation, there was one serious time when the purpose and general objectives of the Youth Association were explained to some of the people new to the Youth Association.

From the outburst of enthusiasm and sense of identity created by 1977's Centennial year of Japanese Canadians, different projects, such as the Toronto Japanese Canadian Association of Youth, were born. The need was felt for Sansei to get to know each other in an informally structured way so that they could speak about community and personal concerns among people of their own generation, Sansei to Sansei. The Youth Association is something new in the community for Sansei, and it's hoped that Sansei — whether they already belong to something in the Japanese Canadian community, or not — will feel free to come out to the Association's meetings and social events. More things are in the planning stages, so feel free to check out the Toronto Japanese Canadian Association of Youth. It's for people in their mid-teens and slightly older. You can dial 463-7441 and get informed and get involved. — (TJCAYO)

Japan's Quints All Healthy

TOKYO. — Japan's quintuplets, who became 2 and half years old recently, are all healthy and active, and got their first taste of swimming at the beach, July 14-15.

The boys Futaro and Yohei, and the girls, Hisako, Taeko and Satoko, are the children of Yorimitsu Yamashita, 33, a television reporter, and his wife, Noriko, 30. They were prematurely born Jan. 31,1976.

Meeting the news media recently, they said they liked watermelon, boiled soy beans, spaghetti and Japanese noodles, and Fukutaro said he could now go to the toilet alone.

Following a physical checkup, Dr. Kazuo Baba, chief doctor of the Nichidai Hospital, said they were in the best of health.

He said Fukutaro, the biggest, stands 34.7 inches and weighs 24.7 pounds and Satoko, the smallest, 32.3 inches and 19.4 pounds.

Mrs. Yamashita said the children awake at 5 a.m. and are asleep by 8 p.m. They play with their neighbors and occasionally get in quarrels but whenever anyone picks on one of the quints they become a "little gang of five," she laughed.

The quints are to go to the beach again in late summer, when their father can get away from work and will visit their ancestral home in Kagoshima in the autumn.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere and deep appreciation for the sympathy and support attended to us at the loss of our mother and grandmother. We would like to thank our friends and relatives for their many kindness, floral tributes, and telegrams.

Mutsu and Matsuko Baba,
Herby Baba,
Bell and Aiko Davio

CARD OF THANKS

We wish to express our gratitude to our many friends and relatives for the floral tributes, the expressions of sympathy, and Koden, received during the recent loss of a father, grandfather, Kantaro Kadota, who passed er and great-grandfather Kantaro Kadota, who passed away in his 96th year in Surrey, B.C.

Predeceased by his wife Shigeno, son Frank Shigeru, and daughter Cherie Shizuko, (Mrs. K. Shimomae).

Mrs. Aiko Inaba
Mr. & Mrs. George M. Kadota
Mr. & Mrs. Charles H. Kadota
Mr. & Mrs. Thomas O. Kadota
Mr. Richard T. Kadota
Mr. Gordon R. Kadota
All the grandchildren and great-grandchildren.

JNT Auto Service
42 PARLIAMENT ST.
AT FRONT ST.
TORONTO, ONT. M5A 2Y4
Tel. 362-5094 - 362-0218
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO. ONT.
TEL: 425.2122
City wide delivery
Peter Sasaki

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

onteora
canadian japanese cultural institute
243 fennell avenue east
hamilton canada L9A 1S8

INSURANCE
Gertrude Urabe
272 LAWRENCE AVE. W.
SUITE 103,
TORONTO, ONT. M5M 4M1
PHONE 783-8422
Home 449-9293

Nikko
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Boor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
DEPARTURE RETURN
EACH WEEK
Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
STORE 366-5451
FURUYA STARTS
CASH BONUS
As of July 1st, the popular FURUYA LUCKY DRAW TICKET is replaced by new and exciting FURUYA CASH BONUS.
Details are available at our store.
CASH BONUS is another way of us saying 'THANK YOU' for shopping at FURUYA.
TRAVEL SERVICE
363-0655
Winnipeg $108.00
Los Angeles, San Francisco $245.00
London England, $299.00
Paris France, $339.00
Weekly Group Departure to Japan. Call us for information
Special Group Departure to Japan
July 11 — August 20, 1978

Former Guadalcanal Combatants Meet On Once Bloody Battle Site as Friends

By PETER O'LOUGHLIN

HONIARA, Solomon Islands, panese opponents in the bloody — A handful of U.S. Marine veterans and some of their Ja- fight for Guadalcanal returned to the 1942 battleground recently, this time as friends.

On a ridge overlooking Henderson Field, former Gunnery Sgt. Ed Twohill exchanged salutes and shook hands with Takeo Kameoka, who was a Japanese company commander here. Under the hot tropical sun, they compared accounts of the World War II battles they survived.

"The war was a mistake," Kameoka said. "All we want now is peace and we must join together to watch the threat from the Soviets."

Twohill said: "I never thought I'd be doing this when I was here 35 years ago. But the war is over a long time."

Both men had come for a week of independence celebrations in these Pacific islands 1000 miles northeast of Australia. The Solomons had been ruled by the British for 85 years.

Guadalcanal was the site of America's first thrust into the Pacific, and 5000 Americans and 24,000 Japanese eventually died on this 2500-square-mile island. Honiara is the main town.

Twohill, 55, a retired New York City policeman, brought with him a list of 21 Marines in his company killed in the bitter fighting.

He was 19-years old when he landed with the first wave of Marines on Red Beach. Now portly and graying, he wore his Marine cap and faded fatigue jacket on his visit with a group of 15 American veterans.

Kameoka, 57, still looks fit. He was wounded three times, went home a war hero and went on to become a member of the Japanese Parliament and Cabinet.

Leading the delegation of Japanese veterans, Kameoka also brought a list of names, including 60 who died fighting for control of the island's airfield, then a vital Marine base. He talked of building a "peace garden" here to honor the dead.

Retired Marine Capt. Stephen Vitka, 72, of Stamford, Conn., was a an artillery spotter. Vitka told Kameoka, "It was me dropping artillery on your head," and gave him a war diary and a packet of cigarettes he took from the body of a dead Japanese soldier in 1942.

"It is like the war coming back again," Kameoka said.

"This man was from the same province. I will return the diary to his family."

Chuck Breijak, 58, a meat-cutter from Seattle, displayed scars from a head wound, and Sigurd Carlson, 51, a teacher from Pasadena, massive stomach wound from three machine gun bullets on Okinawa.

Kameoka was impressed, and said so, especially after he was told Carlson was only 15 when he came ashore with the Marines in 1942.

"For me it was Camelot, we had a cause," Carlson said. "Out of my boot camp group of 65, I only know of three who survived the war.

"But the memories are fading. Now I'd like to come back to Guadalcanal as a teacher. I think now they've got independence, they'll need people like me."

Last Flying "Zero" Off To Japan

CHINO. — The only World War II vintage Japanese Zero fighter plane still able to fly will be airborne in the Orient again next month after five years of restoration at a local museum

The plane, one of only eight Zeros left in the world, will take part in ceremonies commemorating the end of the war, at the invitation of the Japanese government.

The craft was loaded recently aboard a freighter in Long Beach for the trip.

"We felt this airplane represented more significant history in Japan than anything else, and they didn't have one," said Don Lykins, a Western Airlines captain who worked on the restoration with Edward Maloney, founder of the Planes of Air Museum.

It took several trips to Japan and many hours of research to restore the craft, which was famous for its speed and maneuverability and was frequently used by Kamikaze pilots, Maloney said.

When restoration was finally completed, the fighter was painted in the original markings of the 261st Japanese Naval Air Corps and taken on a test flight by Lykins. He said he believed it was the first time a Zero had been flown since the end of World War II.

"Wes tested it along with two of its arch-enemies — P-51 Mustangs," Maloney said. "Only this time they were watching over it rather than trying to shoot it down."

Emperor's Conversations On Tape

TOKYO. — They may not be as revealing as the Watergate tapes, but the public will soon get a chance to hear some of Emperor Hirohito's private, tape recorded conversations.

The imperial household has announced that taped conversations between Hirohito and guests ranging from Sadaharu Oh, Japan's home run king, to famed aviatrix Yae Nozoki will go on Sale Aug. 31 as a long playing record.

The conversations have been recorded at the emperor's twice-annual garden parties since 1972. His household gave permission for 300 LPs to be made from the tapes. Some of the material has been aired on Japanese radio and newscasts.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

THE STORY OF MANZO NAGANO AND ISSEI PIONEERS (IN JAPANESE)
at $8.00 Per Copy (Postage 50 Cents)
By Ken Mori and Hiroto Takami

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

"EXODUS OF JAPANESE"
BY JANICE PATON
$2.25 POSTAGE INCLUDED.

SUKIYAKI Japanese Cookbook
for Cosmopolitan Gourmets
60 Favourite Japanese Recipes
$2.00 postage included

MY SIXTY YEARS IN CANADA
By DR. M. M YAZAKI
$5.00 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.00 + 25c POSTAGE

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

NO PAINTING ANY MORE
ALUMINUM SIDING,
STORM DOORS
AND WINDOWS
HIRO ALUMINUM AND
HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free Estimates

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

PHONE
362-5311

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

BE BLOOD DONORS

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington (south of Bloor)
Phone 233-3478

Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .
PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami
"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"
Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

おれは侍だ（五一）

柴田　錬三郎

どうやら、のど皮一枚のこして、首を刎ねることができなかったら、朋輩たちに、黄金五枚ずつ支払う賭をしているようであった。

修理之介は、はらのうちで、

――えらんだ対手がわるかったようだ。

と、冷笑した。

その屋敷の裏手が、三條河原であった。

四名の雑兵がかかげる松明にかこまれて、修理之介は、なぎさちかくへ、坐らされた。

織部正は、携げて来た太刀を抜きはらうと、流れへつけて、二三度、素振りをくれた。

「覚悟は、よいか！　首をさしのべろ！」

左足をふみ出し、八双に構えると、心氣をみたすために、ひとつ、ふかく呼吸した。

朋輩たちは、固唾をのんで、修理之介の頸へ、視線を集中させた。

修理之介は、目ぶたをとじて、微動もせぬ。

空に、流れの迅い薄雲を縫う下弦の月があり、下界は、かなり明るかった。その月が映す影法師に、松明の炎がゆらめかす影法師がもつれて、物の怪のように音のないざわめきが、ここには、あった。

「ええいっ！」

満身からの気合をほとばしらせて、織部正は、三尺余の白刃を修理之介のくびめがけて、撃ち下した。

刹那――修理之介の上半身が、首へのめって、縛られた後手が、ぱっと、はねあがった。

一閃の白光は、その後手をかすめすぎた。

「うぬっ！」

かわされた不覚に、全身を火にして、織部正が、太刀を上段にふりかぶった時、すでに、修理之介は、かわら石からはねあがって、一間のむこうに、すっくと立っていた。しかも、双手の自由をとりもどして――。

すなわち。

首を刎ねさせるかわりに後手に縛った綱を両断させたのである。

ふりかぶった織部正も、見まもる朋輩たちも、寂として聲なく、動かなかった。奇蹟にひとしい業を、見せられたのである。

「わたしが、首をさしのべたままであれば……」

修理之介は、おちつきはらった聲音で、云った。

布禮里句会　俳句募集

▽故佐藤旭山翁の追悼句を募る
▽選者　河村撫水
▽一人一句宛
▽締切り　九月二十日必着
▽投吟先　北川笑川
D. KITAGAWA
Box 2256, Taber, Alta.
◇皆さん奮つて弔句をお送り下さい。

料理は　韓國舘へ

◉韓国及び中華料理専門
◉各種酒類のライセンス
◉パーラー席もあります
◉営業時間午前十一時より翌朝二時迄。週末は午前十一時より翌朝四時迄。
電話五三六―〇二九〇
五三一―〇二七七
HAN GUK GWAN,
626 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 536-0290, 531-0277

夫　五郎丸猛（ジョー）（六十五才）

儀長らく病氣養生中でありましたが醫藥の効なく去る八月十四日午前一時四十五分永眠いたしました事を生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。

追って十六日午後八時よりハミルトン市セント・ジョン合同教会で、ワー牧師司式の下に葬儀執行、翌十七日ホワイト・チャペル墓地に埋葬いたしました節は多くの皆様が御会葬下さいました上に、弔辞、弔電、供花、御香料などかずかずの御芳志を賜りました事を厚くお禮申上げます。なお入院中のお見舞と生前のご交誼をも合わせて深謝申上げます。

喪主　五郎丸　久江
Mrs. Hisae Goromaru,
160 Hugjson St. South,
Apt. 304,
Hamilton, Ont. L9C 4E5
次男　五郎丸　進
　　　　　　　愛子
女婿　加藤　與三郎
　　　　　　明子
次女　五郎丸美代子
三女　森山　光子
孫　　一同
友人代表　中島ジョン

お茶各種

―新鮮で香り高い―
▽煎茶　▽抹茶　▽玄米茶
◇コンブ茶もございます
静岡園　小澤
55 Stoneton Dr., Scarboro
Phone 438-2083

アール エリオット葬儀社

ドーバコート街七五一
（ブローア街の直ぐ南）
トロント市ではサービスで知られています
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301

前原フード

パーティー、佛事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7651

アリラン・ハウス レストラン

◉中華料理及び韓式専門
◉各種酒類のライセンス
◉年中無休　予約は電話
五三二―二七二七へ
ARIRANG HOUSE,
716 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 532-2727

◎日本のビデオ・テープがあります
演歌　メロドラマ　レスリング他
くわしいことは左記にご連絡下さい。
TOM'S T.V. LTD. 2986 Nanaimo Street
Vancouver, B.C. V5N 5G3
TEL: 433-8221　433-8222　433-1722

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470　Licensed

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

OCS

日本の新聞　雑誌　單行本はジェット空輸で速く安く　確実なOCSのサービスで――。

営業所移轉のお知らせ

今回営業所を下記へ移轉いたしました。
OVERSEA COURIER SERVICE (Canada) Ltd.
222 NORTH QUEEN STREET
ETOBICOKE, ONT. M9C 4Y1
TEL: 626-2968
(SHERWAY GARDENの近くです。) 月―金 9:00-5:00
今後とも一層の御愛顧を賜わりますようお願い申し上げます。

住宅賣買　一切ご用

エム・ジー・エム会社
ミッツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。
電話二六七―一一七九
自宅二六一―二五八一

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買についで喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

保険一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保険●ご相談に應じます。
木下　律
トロント市
電話―七五九―二六三二
―七五五―七三二七

辯護士　鬼塚敏三

タインズ・カウンセル
425 University Ave.
Toronto 1, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい

自動車の修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス
ステーション
共營者　並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

エリート・ツアース旅行社
特別航空券一年間有効　往復片道
□トロント―ロス―シスコ―ホノルル―東京□
●ロス　シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定
□トロント　―　バンクーバー　―　東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定
□トロント―ロンドン―ホンコン―東京□
●ロンドン　ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco	7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas	3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas	6 Nights 7 days	$439
Hawaii	7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles	13 Nights 14 Days	$532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET,　PHONE 924-1368
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST　PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理　みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街
一九五
電話八六三―九五一九
（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話　二三一―四〇〇〇

十八歳以下テニス選手権
三世の道端選手優勝
強敵を難なくしりぞけて

(オタワ)十八歳以下のカナダ・ボーイス・テニス選手権大会が去る日曜當地で行われ、今春欧州各国のトップ級少年テニス・プレイヤーと試合しつづけて好成績をあげて帰ったトロントの三世、道端グレン君が、すばらしいゲームを示し、カルガリーの強敵ボクウォ・オドナヒューを六ー一、六ー一で倒して優勝した。

道端少年は最初からゲームをコントロールし、オドナヒュー少年は苦戦、彼は終始防衛に出なければならなかった。オドナヒュー少年は"彼は私の弱點を早くみつけ、そこを突いて攻勢に出た。それでポイントを稼いだ彼は、自信満々となり、攻め手をゆるめなかった"といい、道端が好調子であれば、彼に向う挑戦者は恐らくないだろう、と語っている。

"特別法話会"
各地佛教会で

来る九月六日(水)午後八時より、トロント佛教会本堂に於て、特別法話会が開催される。講師は石田充之師。(勧學、文学博士、龍谷大學名誉教授)西本願寺の北米巡回特派講師の企画の一環で、ハミルトンを皮切りに、トロント、モントリオール、ウィニペッグ、カルガリー、レスブリッジ、クローナ、バンクーバー各佛教会でも法話会が開催される予定。

取り替え公債を發賣
六八年及びエス二四号は満期に

昨年から『月給から天引きの利子蓄積公債』が發賣されて人気があるが今年も同様、利子に利子がつく貯蓄公債が近く發賣される。今年はとくに『特別取り替えシリーズ』公債と呼ばれている。

一九六八年または一九六九・七〇年(エス二十四号)の貯蓄公債が今秋で満期となるから、現金にしないで、それから得た元金と利子を、新公債に投資するようにすすめるため、取り替えシリーズ公債と呼ぶのである。

エス二十四号シリーズの額面百弗の公債は、利札付き満期には二百十一弗五十仙になる。オタワ當局では、これらの公債シリーズが今秋(十一月)満期となる以前の十月二日から、国内各銀行などに新公債と切り替える申し込み用紙に記入することを許している。實際の取り引き日は十一月一日から有効。

内紛の東本願寺改革
大谷家を墓守役にタナ上げ

(京都)親鸞聖人を宗祖に京都・東本願寺を本山とする門徒一千万のマンモス教團、真宗大谷派が、宗門の憲法である『宗憲』の大改正に踏み切ることになった。改正の基本方向を検討していた宗憲改正委員会が八月十八日から具体的な條項の煮つめの作業に入った。

改正案の中には、大谷家を"生き佛とも"いえる絶對権者の法主から、親鸞廟の"墓守り役"の留守職=門主"にタナ上げする一方、長年親しまれた『本願寺』『大谷派』などの呼び名をこの際變えるなど、思い切った方針が打ち出されている。宗憲は、一九四六年九月に設けられた宗派の根本規定で、總則、宗綱、宗務機關など十四章、百十四條からなるのだが、その中で最大の焦點は、大谷家が法主を継承し、その権限が宗政はじめ信仰面でも絶對としている點である。

これを改正委員会は『教法の傳承を血統にゆだねることは念佛の前には平等という教義に反する』としており、大谷家を宗政や信仰面から隔離した留守職、すなわち門主制に封じこめることによって教團新生を図ろうとしている。

働ける者
扶助金出さぬ

○…オ州の在住者でウェルフェアをうけて生活している者が、かなりの数に達しており、大トロント市だけでも約四万五千人いる。州當局では、このうちの約三分の一以上は健康体の持主で、労働できない者ではないと判断している。

○…したがって、いま收穫シーズンを迎えている農地では人不足に悩んでいるので、これら健康体のウェルフェア組に、この種仕事口を與え、拒否する場合はウエルフェアをカットまたは拒否するとの方針を實行化しつつある。

版画作品など展示
日本で研究の
九月二日からト市美術館で

トロント美術館では来る九月二日からベネス生れのフレデッスリヒ・ハンダーアワサー氏の一九五一ー一九七六年間における全グラフィック作品(六八点)を展示公開する。この作者は日本の版画工と十一年間も協力し、シルクスクリーン及び版画に特技を示し、一九七三年、西洋人としてはじめて版画展をひらいた。

また九月二日から、トロント宣伝實業家であったチャールス・エス・バンド氏(一八八五ー一九六九年)が蒐集したグループ・オブ・セブンの作品ほか有名カナダ人畫家の力作が展示される。バンド氏のコレクションは、級友ローレン・エス・ハリス氏の作品を集め出したことから初まった。エミリー・カーの作品などもふくまれている。十月二十二日までオープン。

スーパーロト
九月に發賣
ボーナス付きで

▽毎月一回抽せんされる富くじ"ザ・プロビンシアル"は九月からケベック州も加入。オ州、マ州、サ州、アルバータ州及びビーシー州とほとんど全加的富くじに發展。九月二十四日に抽せんはザ・プロビンシアル・スーパー・ロトと呼び、チケット一枚五弗、賞金百万弗が一〇のほか准賞金がある。

▽また九月からはチケットの横にボーナス賞金がつく。爪先で"ここをけづり取る"というスペースをめくると百弗、二十弗、十弗何れかの賞金額が記入されている。現金に替えるか、フリーチケットに替えることができる。(最寄りのチケット賣店で)

陶工師中村氏
九月カナダへ

東京の多摩藝術大学陶器科主任教授、中村金平氏は九月六日から九日までシェリダン工藝大學で行われる"第一回、陶工師シンポジアム"に參加する。

その後二週間にわたり、トロントのユダヤ青年男女會のワークショップを指導。ついで九月二十五日から二十八日、九月三十日から十月一日、トロントのポッターズ・スタジオ主催のワークショップに參加。中村氏はそれがすめばノースベイ、オタワ、ハリファックス、ニューヨーク、バンフ及びバン市を歴訪の予定である。

ト市日系会館二階で、来る九月九日(土)と十日(日)の両日午後一時から八時まで、名古屋の伊倉米子さんの"七寶焼き展"がある。一般日系人の來場を歓迎。(入場無料)。伊倉さんはこれで二度目の個展をセンターで行う。

マキユー藏相辞任

(トロント)オ州政府のダアシー・マキユー藏相は十六日辭任した。マキユー氏(四五)は出身地チャザムに歸って家業(不動産業)につくものとみられている。當分は陣笠として議員生活をつづけることになろう。

移轉 私達はこのほど左記に移りました。
横田藤吾夫妻
3237 Evelyn Street, Verdun, Que. H4G 1N8 Tel. 766-7510

刀劍 日本刀販賣致しております。
◎刀 ◎脇差 ◎短刀 ◎軍刀 ◎居合刀。左記へ
SAIKO
101 Yorkville, Ave., Toronto Tel: 921-2720

求人 ウエトレス至急入用。富士レストラン、電話九二三ー七一〇二。(トロント)

求人 經驗あるソーイング・マシン・オペレイター。家庭または工場でブラウス縫い。個人面接のみ。ベター・ブラウス会社 ト市西リチモンド街四六〇、一階。

求 英語ができるカウンターガール・パートタイム。冷房設備のドライクリーニング店、電話七八七ー五八〇一(トロント)

鉄板焼きコック求む

石油産業の中心地、西部開拓のスタンピード街、キャルガリー市を中心に鉄板焼きレストランを経営している『近江』では現在、多店化の計畫を進めつつあり、意欲ある若い方々と共に新しい未来を切りひらいていきたいと願っています。

経験の多少にかかわらず、左記のオフィスあてご連絡いただき、詳細につき相談させていただけることをお待ちしています。

OMI OF JAPAN,
615-2nd Street, S.W. CALGARY, ALTA.
(403) 262-2866, — MANAGER, KEN IIDE

…… 訪日観光團 ……

●訪日観光團

出發 九月十六日 歸国 十月十五日
出發 九月廿二日 歸国 十月十三日
十月七日 十一月五日

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5096

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St. Vancouver, B.C. 681-7361

新着品

☆千數の子昆布

今年は極上等の數の子昆布が多量入荷致しました。日本訪問の際のお土産、又はお贈り物として お買い上げ下さい。

親切丁寧、顧客本位の店、
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店

電話 三六四ー七六九二 三六八ー三六六三
DUNDAS UNION STORE, 173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 368-3663 — 364-7692

訪日ツアーグループ

□出發日 九月 五日 一二日 二二日 二六日
十月 三日 一〇日 一七日 二〇日 二四日 三一日
□毎週日曜日發もあります
□フロリダ・ディズニーワールド観光 トロントより七泊八日 一九九ドルより
□トロントーーロス往復 二四五ドルより

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE 769-1291

ト市日本語校

訪日研修團（六）

川野團長報告

七月二十二日　重い荷物を持って朝九時に名古屋驛まで十分位かかって歩いて行き、朝食は機械からカップヌードルを買ってすませた子供達が多かったが、少しでも安くて量のある物をさがして食べる生徒の經濟感覚の發達しているのには感心させられます。名古屋から京都までは一時間足らずで着き、すぐ近鉄の奈良行き急行に乗ることができました。

最初の予定では天理に直接行くことになっていたのですが天理教の方が奈良の方に来て欲しいと言われ奈良驛でおりました。二人迎えに来て下さり荷物をバスにのせてから商店街を通ってマクドナルドに食事に行き、一時半に驛前からミニ・バスで天理に行きました。天理教本部は素晴しい建物で多勢の信者が熱心に祈っていられました。廣い檜の廊下をひざをついてみがいている信者の姿が印象的でした。信仰心がなければ出来ない仕事です。

總合案内所で映画をみせていただきました。ここまではカリフォルニアからいらしたアラキ・ユージさんの案内で、神殿、教祖殿は内田さんが英語で案内して下さいました。泊めていただく所は三八号母屋で素晴しい宿泊所です。ちよっと外観はホテル・オークラに似ています。部屋から大きい池のある日本庭園がみえ、その先はもう緑の山です。静かで旅の疲れをいやすのにこの上ない場所です。早速短いミーチングをして各自注意事項を守るよう話しあいました。せつかく楽しい日本旅行ですので注意ばかりでは可哀想なので他人に迷惑をかけないという原則だけ守るように最初に言いましたが、これは川野の手落ちでした。年齢が低いせいか、この注意は抽象的でわからないようで、ところかまわずさわぐ生徒が多く何遍も注意をされ恥かしい思いをしました。来る前に公衆マナーについて話し合ってくるべきでした。

入浴時間は四時からでした。大浴場のため水着をきて入り泳いでいる生徒もいて驚きました。たたみとふとんの部屋で、生徒達はやっと日本にいるのだという實感がわいたようです。

七月二十三日　堀井夫妻と川野は朝四時半に起き神殿での朝勤に出ました。早朝のすがすがしい空気をたつぶり吸って本當に氣持ちがよかった。今朝八時半に天理高校イ・エス・エス生徒が十三名来て下さり、一日行動を共にしてトロント生ははじめて同年代の日本人に會いよろこんでいました。

午前中はアラキさんの案内で奈良見物。天理生とトロント日本語學校生はすぐ仲良しになりバスの中でも歩きながらでも英語と日本語をまぜて話しあって大人の出る幕はなくて、昼食も生徒達だけで食べに行きました。午後は待ちにまった水泳時間でした。オリンピック・サイズのプールで設備も上々、生徒達は思いきり泳いだようです。

夜は歓迎パーティ。海外傳道部アメリカ課の井上課長、天理高の先生二人も出席して下さり、井上先生からは歓迎のことばをいただきました。美味しい夕食に生徒達は舌づつみをうちにこにこ。ゲームや歌があってとても楽しいパーティでした。トロント生はお禮に『オー・カナダ』を合唱しました。八時にパーティはおひらきとなり、握手をして一たん別れたのですが、玄関で住所の交換やらおしやべりでなかなか別れがつきませんでした。昼間泳いだせいか今晩は皆静かです。有意義な楽しい一日でした。

訪日研修團員日本語の作文〔一〕

東宮御所　濱田幹子

とうぐうごしょはとても大きくてきれいでした。ガードがたくさんいました。草とりをしている人がたくさんいました。としょの中も大きいでした。てんじょうがたかくてきれいなえがありました。わたしたちはどきどきしていました。こうたいし、みちこさまとひろのみやさまがいらしたとき、わたしたちはおじぎをしました。川野先生がわたしたちをしょうかいして下さいました。プリンスとプリンセスはとてもやさしくみち子さまはえいごがおじょうずでした。日本とカナダのことについてはなしました。わたしたちについてもはなしました。おわりにまた、おじぎしてあくしゆをしました。元気でねとおつしゃいました。パレスをでるときガードがけいれいをしました。とてもきれいでした。たぶんこの日がわたしたちのりょこうのハイライトでしょう。

きれいな日本

おおき　よしてる

日本はきれいなところです。日本はまいにちたいへんあついです。とうきょうはおうぜいの人がいてにぎやかです。とうきょうでたくさんのものをみました。プリンスホテルにいってとまりました。そして、りよこうしました。はじめにプリンスとプリンセスとひろのみやさまとしやべりました。そのあとにぎんざやおおきなみせをみにいきました。とうきょうのあとかながわにいきました。かながわではたのしいでした。かぞくとふじさんのうえにのぼりました。かながわのあとなごやにいって、そしていまはならにいます。日本はとてもいいところです。

なぜカナダ史に興味もつか（一）

大原裕子

来る九月、米国経由トロントのヨーク大學で年内いっぱい勉强するカナダ史の研究家、大原裕子女史は、このほど毎日新聞學藝らんに"なぜカナダ史に興味をもつか"と題する次の論文を書いている。

カナダという国に對して私たち日本人はどのようなイメージをもっているのであろうか"人間の少ない、自然の美しい國"、"資源が豊かで、生活水準の高い國"最近はケベック問題の影響から"英語とフランス語が國語である國"といった幾通りかの答えですまされる傾向が無いとはいえない。これらの答えはカナダの一面を傳えているが、カナダは多くの面をもつ国であり一句のキャッチフレーズはかえって誤解を生むことすらあるのである。例えば、國語についてでもカナダが二言語の国になってから十年に満たず、両言語のしゃべれる人は人口のわずか一三%である。

モントリオール・オリンピック（一九七六年八月）と、ケベック獨立を唱えるケベック黨がケベック州で勝利を占めたこと（同年十一月）は、日本人の目をフランス系カナダ人の存在、いわゆるケベック問題に向けることになった。しかしケベック問題がカナダの歴史、文學、あるいは地域主義の文脈で論じられる機会は依然として少なかった。こういう状況ではあるけれども、新しい潮流も生まれつつあるようである。

ことし五月半ば、トロント大學歴史學部のジー・エム・エス・ケアレス教授が来日した。同教授は、一九五三年にカナダ総督賞を受けた"カナダの歴史――大地・民族・國家"（邦譯名）をはじめとする數々のカナダ史の著者として知られ、カナダ歴史學会の会長もつとめた歴史家である。同教授はアメリカ學会のために"モザイク割るつぼ、カナダにおける多文化主義出現の背後にある諸要因"日本カナダ研究会のために"プロンタイアとメトロポリス、一九一四年以前のカナダにおける都市と地方の相互作用"と題する講演を行った。これまで日本ではカナダに對する學術的關心は乏しかったが、専門的な内容をもつ講演会が短期間に二つも開催され、しかも相當數の聴衆を集めたことは、日本におけるカナダ研究の進展にとって画期的なこととして喜ばずにはいられない。

ケアレス教授は、私たちが何故カナダ史を、カナダ政治を、カナダ經濟を、カナダ文學を學んでいるかという問題に大變關心を示したが、この点は、私たちも絶えず自問しているところである。昨年發足したばかりの日本カナダ研究会には現在八十人近くの会員がおり、その多くは他地域との比較研究においてカナダ研究を行っている。それでもこの問いを投げかける意味はあるであろう。

須磨大使着任

〔バン市時事〕須磨千秋駐カナダ・日本大使は八月十八日ウォールド・エアライン機でバン市空港着。エアカナダ機でオタワに向けて赴任の途についた。須磨大使は外務省大阪連絡所長からカナダ大使として着任した。

ト市佛教会
日本テレビ

来る九月から来年二月までの六ヵ月間の日本テレビ・ショウ観覧チケットを目下賣り出しています。一人でも多く会員になって頂くようご協力ご支援下さい。なおチケットは郵送いたしませんので、佛教会堂でお求め下さい。

トロント佛教会
日本テレビショウ

『日加學園』ご案内

子供達に日本文化への憧憬を抱かせ正しい日本語を教える學校として発足致します。

△所在地　チャーチ・ストリート公立學校、メープル・リーフ・ガーデン東北角（トロント）
△始業式　九月十六日（土）午前十時
△入學資格　満四歳―十五歳
△授業時間　毎土曜日午前九時より正午まで
△月謝額　一人月十五ドル　二人以上月三十ドル
△尚付属成人學級も設けます
△入學受付及び詳細は次まで
校長　山下實（四九一―三五二八）
役員　稲葉忠信（二五五―四六〇三）　中村万里（二七〇―五九三五）　宮原一雄（八二八―九五七八）

日本料理　ささや開店ご案内

和食"ささや"はいよいよ八月二十六日（土曜）より開店いたします。何卒よろしくお引立てお願い申し上げます。お客様にご満足の"すしカウンター"そして"てんぷらカウンター"が出来上り、お待ちしております。營業時間は火曜から金曜までは、ランチ午前十一時四十五分から午後二時十五分迄。ディナーは午後五時半から十時半迄。土曜は午後五時半から十時半迄。日曜は午後五時から十時迄。（月曜日は休み）

和食　ささや
SASAYA RESTAURANT
257 EGLINTO AVE. WEST,
TORONTO (EAST OF AVENUE ROAD)
TEL: 487-3508

日本の書籍が澤山入荷しました

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 年十七弗 半年十弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

南部ア州の農地 鹽分の滞積問題

貧弱なイリゲイシヨン組織

〔エドモントン〕レスブリッジ市を中心点とする北はカルガリーの手前ハイリバーから東はメジスンハット、西はピーシー州々境の三角地帯は、アルバータ州の農產物の集散地で、約十七万五千エーカーの肥沃地帯。

ア州政府の依頼によってこの地帯のイリゲイシヨンを調査した専門会社の報告によると、貧弱なイリゲイシヨン組織のため、この肥沃農地は塩分の滞積がひどく、十七万五千エーカーの四〇%は収穫物の損失になっていることを明らかにした。

ア州農地五十万エーカーの約半分はイリゲイシヨン下におかれているが、その約三分の一は無組織の灌水による塩分の滞積のため、農作物が不作となり、放任しておけば不毛地帯化することを明らかにしている。

ア州農耕地のわづか四%がイリゲイシヨンされているのみだが、収穫量は州全体の二〇%を占めており、イリゲイシヨンの重要性は明白である。これらの問題に関する公聴会が今秋行われるはず。

〔レスブリッジ市を中心とする二、三十マイル圏内は日系人が開發した農地で、イリゲイシヨンと塩の滞積問題には關心が深い〕

航空スト回避さる

勞働相立会いの交渉まとまり

〔オタワ〕毎日四万人以上の乗客を取り扱う國營エア・カナダ機のパイロットは八月二十四日午前三時から全国一斉にスト突入する予定だったが、ムンロー勞働相が立会いの十二時間にわたる最終的交渉がまとまりストは回避されるにいたった。契約は来る十一月までの三カ月間。

その間、エア・カナダとパイロット協会(千五百人)が一年ないし三年間の契約交渉をじっくり行うことに同意した。エア・カナダが夏のピーク・シーズンになれば、一日約五百万ドルの損害がストで發生する。

ソロモン國連へ

〔國連〕国連安保理は先週ソロモン群島を第百五十番目の国連メンバーとすることを満場一致で可決した。九月十九日からの国連總会で恐らく承認されることになろう。去る七月七日獨立国となった人口二十万の南洋群島。

アイスランド 共産黨政府に

〔アイスランド、レキャビック〕アイスランドの共產黨主ルデビク・ジョセフソン氏は先週、連立内閣の構成に同意した。北大西洋条約機構中、共産黨が加わる政府はこれが初めて。アイスランドの大統領は、同国七週間の政治的危機を回避するため、共産黨の協力を求めたわけ。

日系漁者捕まる

米領海でサモン漁に従事中

〔バン市〕當地のカナデアン・フィシング會社は、同社所有の長さ十呎のギルネット漁船が米國當局により押収されているのを回收する法律的手續きをとりはじめた。

この漁船は時價三万弗で、日系漁者ジョセフ根來氏(ネゴロ)に漁期シーズン中貸してあったが、根來氏が今週、米領海内で就漁していた、とて米官憲につかまり、漁船とともに米領土に連行された。根來氏はボンドなしに直ちに釈放されたが、漁船はそのままとなっている。

カナダ漁者が太平洋沿岸で米官憲により逮捕されたのはこのケースが、米加両国漁業協定が去る六月四日破棄されて以後、はじめてである。前記水產會社はシアトルに本社を持つカナダの子會社である。

米國風船の渡洋成功は 迅速な気象報告の入手

○…風船で大西洋横断を試みた者は今までに多くいづれも失敗に終ったのに、このほど米三人乗りの銀色風船だけが、米海岸からパリ郊外の小麥畑に無事着陸という偉業を成し遂げた。その主なる理由は主として迅速な気象報告をうけたことにある。

○…米大西洋海岸を出發する六ヵ月以前から、洋上の風向き、風船の進路その他について研究を重ね、出發前、ボストン郊外に氣象センターを設置した。過去十八回の試みが何れも失敗したのは、風船の高度に誤りがあった、ことに氣付いたのである。

○…したがって銀色風船は常に高度一万五千ないし二万呎を保つて風に吹き流されていった。酸素吸入器が必要であったわけだ。英政府當局との特別アレンジと、米海軍側の氣象センターから得る天候報告を、わづか十分ないし十五分以内で乗員はキャッチすることができた。

○…他の風船はそれらを入手するのに二時間ないし四時間を要した。その時間差が成功と失敗を決定したと説明されている。

ケニア大統領 ケンヤッタ死去

〔ナイロビ〕一九六三年、英國の屬領から獨立することに献身、ケニア獨立国をきづきあげ、初代大統領に就任したジョモ・ケンヤッタ氏(八七)は二十二日早朝死去したとラジオ放送が傳えた。

ケンヤッタ氏は勇敢なマウマウ族の反乱をリードし、英國のため入獄八ヵ年を服役後、出獄を許されて獨立運動を指導した。大統領になってからは、中道的政策をとってケニアの經濟的發展と人種的調和をはかった。

ケンヤッタ氏の死去で、副大統領が三ヵ月間、大統領代理をつとめる間、新大統領選挙が行われることになっている。ケンヤッタ氏は「アフリカのライオン」と稱され、原住民から英雄として尊敬されてきていた。

米國の節介

カナダ好まず

〔東京〕訪日貿易使節團々長、ジャック・ホーナー通産大臣は今週、東京で記者会見を行った際、日本がカナダ式カンデュー重水原子爐を購入しないよう、米国側から日本に壓迫がかけられているとのうわさは「有難くない」と語った。

日本とカナダが貿易面で緊密な關係を持續していくために、軍事的同盟を締結しようとしていると第三国(米国)がけなしているのは誠に遺憾であるとホーナー大臣はいっており、日本がカナダ式原子力發電所を採用してくれるよう願いたいがどの外国からでも濃縮ウランを購入することにカナダはとやかく文句をつけたくない、と説明した。

マナグアで反亂

ゲリラ隊が五百人を人質に

〔ニカラグア国マナグア〕中米の獨立国ニカラグアの首都マナグアで、八月二十二日、親キャストロ・ゲリラ派の左翼ゲリラ二十四名が一九三六年以来、ソモサ家による獨裁政治を追放しようと反亂を起し、一時間にわたって市街戦を展開、四人の死者と十五名の負傷者を出した。

ゲリラ部隊は大統領邸内に四十名の國会議員を鑵詰にし、要求を容れなければ皆殺しにすると脅している。大統領邸内で仕事についていた數百名の公務員らを一人づつ銃殺にするといい渡しているが、皆殺し期間を延長したと報じられている。要求の一つは身代金一千万弗、政治犯百名以上の即時釋放、ゲリラ全員を他の中米国に亡命させることなどがふくまれている。

金値下る

米ドル上つて

〔ホンコン〕米安ドルを支えるため、米國政府がゴールド賣却を今週二倍にするとの發表で、ホンコンにおけるゴールド價格は一擧に五ドルも下落した。一オンズ二百ドルを超したゴールドは値下りとなり、一九八ドル程度。

また、米国のドル防衛攻勢で、東京における外國爲替市場における米一ドルも一九三圓にハネ上ったが、一九二・一〇圓とやや下ったとはいえ、一九〇圓にもどりつつある。

植村氏の偉業

グリンランド縦断

〔東京〕植村直己遠征本部(東京)は八月二十三日、植村氏が單身、犬ぞりでグリンランドの縦断に成功したと發表した。この偉業は世界ではじめて。植村氏は北極點に到着後、グリンランドの最北端に空路運ばれたのが五月十一日。全長一、八七五マイルを犬ぞりで走って最南端に到着した。

バン市にも高速列車 實現化を市会に迫る

○…カナダ第三位の都市バンクーバーでは、過去二十五年間にわたって「バン市に高速輕列車を」とのプランが年々練られ、協議されてきているが、いまだに「研究と進行報告」だけしか市会はうけていない、と多くの市会議員から「もういい加減に實行に移してほしい」という聲が最近強くなって來ている。

○…バン市内を走るバスも中古となって、モダン化の必要が目前に迫り、そのために大予算が必要となっている。しかし、バスより「高速輕列車」の研究費だけですでに一千万弗も使っているのだから、この際、思い切ってこのプランの實現化を計るべきだと主張する市議が多くなっている。

○…おそくとも一九八〇年代に、その実現をみないと、市議を十二年間もしている私は、スーパー列車を一生みることはできそうもない、とランヤン市議はいう。高速輕列車のため一億五千万弗ないし二億弗かけても、断然實現させるべきだという。